



International
Institute of
Social Studies

Erasmus



EL FUTURO DE LA ALIMENTACIÓN Y RETOS DE LA AGRICULTURA PARA EL SIGLO XXI:

Debates sobre quién, cómo y con qué implicaciones sociales, económicas y ecológicas alimentará el mundo.

THE FUTURE OF FOOD AND CHALLENGES FOR AGRICULTURE IN THE 21st CENTURY:

Debates about who, how and with what social, economic and ecological implications we will feed the world.

ELIKADURAREN ETORKIZUNA ETA NEKAZARITZAREN ERRONKAK XXI. MENDERAKO:

Mundua nork, nola eta zer-nolako inplikazio sozial, ekonomiko eta ekologikorekin elikatuko duen izango da eztabaidagaia

Elikadura Osasuntsurako Eskubidea Ziurtatu Nekazaritza eta Arrantza Iraukorraren Bidez

*Garantizar el Derecho a una Alimentación Sana a través de una
Agricultura y Pesca Sostenible*

*To Guarantee the Right to a Healthy Diet through Sustainable
Agriculture and Fishing*

Eskubide Sozialen Karta – La Carta de los Derechos Sociales

Paper # 11

Apirila – Abril – April

24, 25, 26

2017

elikadura²¹

NAZIOARTEKO HIZKETALDIA
COLOQUIO INTERNACIONAL
INTERNATIONAL COLLOQUIUM



ELIKADURA OSASUNTSURAKO ESKUBIDEA ZIURTATU NEKAZARITZA ETA ARRANTZA IRAUKORRAREN BIDEZ

Pertsona orok elikadura osasuntsua izateko eskubidea duela aldarrikatzerakoan, giza eskubide batetaz ari gara. Baserritarren eta arrantzaleen funtzioa elikagaiak ekoiztu eta eskeintzea da, ez industria transformatzailearentzako lehengai merkeak ekoiztea. Edozein herriren eraikuntzarako egiten den oinarritzko ekarpena da hau, eta baita jendartearen beharrei erantzungo dien gizarte justu eta berdintsuagoa artikulatzeko.

Elikadura osasuntsua izateko eskubidea ziurtatu ahal izateko, Elikadura Burujabetza da proposatzen duguna. Hori posible egiten dutenak dira arrantza eta nekazaritza iraunkorra: elikadura osasuntsurako proposamen politikoa eta eskubidearen gauzatzea. Hori dela eta, nekazaritza eta arrantza iraunkorraren balioak azpimarratzen jarraitu behar dugu.

Elikadura Burujabetzak suposatzen du:

- Ekoizpena ahalik eta baserritar eta arrantzale gehiagoren artean banatzea.
- Ura eta lurra zaintzea, lan horretara pertsona gehiago batu daitezten. Ondasun komun hauek elikagaiak ekoizten dituzten pertsonen eskura jarri behar dira.
- Kalitatezko elikagaiak kopuru egokian eta ingurugiroa errespetatuz ekoiztu, populazioa elikatzeke.
- Ekoizpen eta arrantza prozesuetan, transformazioan, komertzializazioan eta azken prezioaren egituraketan autonomia maila altuenerantz bidea egitea.
- Gure ekoizpena barneko merkatura bideratu, kanpoko merkatuen konkista bezalako helburuetatik ihes eginez, bestelako ekonomia harremanak bultzatuz eta elkartasuna, elkar osagarritasuna eta merkataritza justuan oinarrituz.
- Gure herri eta eskualdeetako garapenaren parte aktiboa izan, garapen horri buruzko gogoetak epe ertain eta luzera konpartituz.
- Gardentasuna, konfidantza eta etika izan behar dira arrantza eta nekazaritza iraunkorraren bidelagunak populazioaren osotasuna elikatzeke langintza horretan, eraikuntza prozesu horretan jendartearen partaidetza ahalbidetuz.

Elikadura Burujabetza, bere izaera lokalaz gain, ekoizpen ereduari ere badago lotua. Elikadura Burujabetza ez da bateragarria nekazaritza eredu intentsibo eta industrializatuarekin, edo muga biologikorik gabeko arrantza ereduarekin, nahiz eta eredu hauek bertakoak izan. Ez da posible bi abiaduratako ekoizpena bultzatzen jarraitzea; ekoizpen nagusi bat eredu intentsibo eta industrializatueta eta beste ekoizpen sanoago (ekologiko) bat kopuru txikiagoetan. Era berean, arrantza politikari buruz ari garenean ez da posible Gehienezko Etekin Iraunkorretik gora arrantzatzen jarraitzea. Deskarteak ezabatu egin behar dira eta arrantzan modu selektiboan egiteak ezinbestekoa izan behar du. Lehentasuna eman behar zaie ingurugiroa errespetatzen duten arrantza modu artisauei.

Mugarik gabeko bide produktiboaren logika eza argi ikusten da Sorian egin nahi duten 20.000 esne-behien proiektuarekin, edo Carrefourrek panga ez saltzeko hartu duen erabakian, arrain honen ekoizpenak dituen osasun garantia falta dela-eta.

Berretsi egin nahi dugu: elikadura ez da merkantzia bat, gizateriak bizirauteko duen oinarritzko eta berezko eskubidea baizik.

Elikadura politika bat, nekazaritza politika, arrantza politika eta politika publikoen ardatz gisa.

Elikadura osasuntsurako eskubidea gauzatuko bada, elikadurak ardatz nagusia izan behar duela aurreantzean garatuko diren nekazaritza politika, arrantza politika eta politika publikoetan. Transformaziorako eta garapenerako gure proposamenen zentruan kokatu behar ditugu ondorengo gaiak:

- Merkataritza Libreko Akordioetatik (CETA, TTIP, TISA...) eratorritako politikak Merkataritzaren Mundu Erakundearen (MME) helburuei men egiten diete eta zuzenean erasotzen dituzte elikadura politika lokalak. CETAREN aplikazioarekin Jatorri Izendapenen %90a desagertu egingo litzateke. Errespetuan oinarritutako erlazio ekonomikoen eredua garatu nahi bada, oinarritzkoa da ekonomia eta kontsumo lokalaren eraikuntza aurrera egitea.

- Baserritarrek eta arrantzaleek errenta duina izateko eskubidea dute. Eskubide hau elikadura osasuntsu eta kalitatezkoa prezio eskuragarrian izateko eskubidearekin alderatu daiteke. Ez da onargarria produktu lokal eta kalitatezkoak luxua bezala ikustea edo espazio folklorikoetarako kontsumo ekintza puntuala izatea. Berdin gertatzen da errekurtsio gabeko jendearen elikadura elkarte ezberdinetan lan egiten duten pertsonen fede onaren menpe geratzen bada. Administrazio publikoari zuzentzen jarraitzen dugu, oinarritzko behar izanen betetzea ziurtatu dezan; horren baitan kokatzen da oinarritzko eta kalitatezko elikadura, eta ez soilik produktu galkorrekin, baizik eta freskoekin ere bai. Ezinbestekoa da behatoki bat jartzan jartzea, integratu, aztertu, ebaluatu eta kontrolatu ditzan barietate hauek (errenta, prezioak jatorrian eta azken puntuan, errekurtsio gabeko pertsonentzako elikagaiak ziurtatzea).

- Elikadura lokala politika publikoen ardatz nagusia bilakatu behar da, ezinbestekoa da horrela izatea. Hazten ari da ekoizpen lokalaren presentzia handitzeko eskaria jantoki publikoetan (eskolak, ospitaleak, erresidentziak, pertsonaren bizi-zikloaren garai sensibleenak). Apustu garbiak behar dira, helburuak markatuz eta posible eginez ekoizpen fasean enplegua errekueratu eta sortzeko prozesuak, Hezkuntza-prozesuan eta aipatutako espazioetako zainketan txertatzeaz gain. Proiektu pilotuen bidez eskola jantokietan eman diren kudeaketa zuzeneko aurrerapausu txikiak gaintu egin behar dira. Epe ertainerako helburuak markatzea lehentasunezko gauza da, ekintzak planifikatu ahal izateko. Proposatzen duguna da 5 urteko epean erosketa publikoaren bidez eskeinitako elikaduraren %40a, gutxienez, gertukoa eta hurbilekoa izatea. Era honetako proposamenek elikagaien banku publiko baten parte izan behar lukete, zeinetan ekoizleek konpromisoa hartu behar luketen beren ekoizpenaren ehuneko bat (%20/30) banku publikora bideratzeko, administrazio publikoa eta ekoizleen arteko konpromisoa bilatuz. Ekimen hauek gauzatu ahal izateko ezinbestekoa da Elikadura Kontseilu Lokalak eta Eskualdekoak sortu ahal izatea ahalbideratuko dituzten prozesuak garatzen joatea.

- Populazioa modu osasuntsuan elikatzeke helbururantz joateak suposatzen duen aldaketa prozesuari aurre egin ahal izateko, ezinbestekoa da pertsona berriak hastea nekazaritza eta arrantzan. Nekazaritza eskoletan matrikulazioak gora egiten du (eskariak eskaintza gaintzen du gaur egun) eta horrek ardura bat suposatzen du, formazioa eskuratu duen pertsona orok aukera izan behar baitu nekazaritza aktibitateara inkorporatzeko. Era berean, arrantzara pertsona berriak inkorporatzeko proposamenak artikulatu beharra dago, arrantza ontzien desguazea ekidinez eta arrantzontziok arrantzan hasi nahi duten pertsonen eskeinitze. Tresnak eta mekanismoak egon badaude, gakoak borondateak biltzean dago, aipatutako norabidean aurrera egin ahal izateko.

- Ekoizpenaren aktibitatea fiskalitate egoki batekin lagundu behar da, nekazaritza aktibitatea bere osotasunean kontuan hartuz eta klabe sozialetan justuago jokatuz. Nekazaritza jadierak nekazaritza, abeltzaintza eta basogintza biltzen ditu; transformazioa, ontziratzea eta komertzializazioa barne. Laguntza zuzenengatik (NPB) zergak ordaindu behar lirateke, are gehiago

kontuan izanik jasotzaileen 2/3 ez daudela nekazaritza aktibitateera zuzenduta, eta jasotzaileen %10ak laguntza guztien %60a akaparitzen duela. Beste alde batetik, garrantzitsua da fiskalitatearen eztabaidan txertatzea “elikadura tasa” antzeko bat sortzeko aukera, elikagai industrializatuei eta nutrizio aldetik zalantzak dituztenei zuzendua, hain zuzen.

- Komunikazioaren irizpideak Hezkuntza, arduraren eta gardentasuna izan behar dira. Komunikazioaren helburu nagusiak ez du kontsumitzea izan behar. Hezkuntzaren arloan, gehiago sakondu behar du elikaduraren arloan eta elikagaien ekoizpenean. Elikagaien publizitatearen inguruko araudia berraztertu behar da eta populazioaren elikaduraren inguruko interes orokorreko helburuak bete behar dira. Beste alde batetik, oso garrantzitsuak dira dieta eta osasunaren arteko harremanak, eta beharrezkoa da elikagaiei buruzko informazio hori modu objektiboan eta zientifikoan zabaltzea. Formazioa eta informazioaren bidez sentiberatze kanpainak bultzatu behar dira eta gure lehentasunetako batek izan behar du aurrerapausuak ematea interlokuzio sozial argiaren baten alde elikaduraren inguruan eta garapen ereduaren inguruan.

- Kontsumoa elementu eraldatzaile bat bilakatzea langintza praktikoa da eta era berean prozesu baten parte ere bada. Kontsumitzen dugun bakoitzean gure erabakitzeko eskubidea gauzatzen ari gara. Elikadurari dagokionean, erosketaren edo kontsumoaren ekintza bakoitza ekintza politiko bilakatzen da. Azken urteetan ikusten ari gara populazioa gero eta gehiago arduratzen dela kontsumitzen dituen elikagaien inguruan. Ekintza indibiduala da, baina “jaten duguna gara” kontzeptuari erantzuten dio, gero eta argiago. Tendentzia hauei gorpuztea eta sendotasuna emateak lehentasuna izan behar du, arlo individual eta kolektibotik eta baita arlo publiko eta pribatutik.

GARANTIZAR EL DERECHO A UNA ALIMENTACIÓN SANA A TRAVÉS DE UNA AGRICULTURA Y PESCA SOSTENIBLE

El derecho de cualquier persona a una alimentación sana es una reivindicación que debemos poner en valor como derecho humano. La función de las personas baserritarras y pescadoras es ser productoras y servidoras de alimentos, no de materia prima barata para la industria transformadora. Esa es una aportación esencial para la construcción de cualquier país y la articulación de una sociedad más justa e igualitaria que responda a las necesidades de la ciudadanía.

La Soberanía Alimentaria es nuestra propuesta para garantizar el derecho a una alimentación sana, siendo la pesca y la agricultura sostenible las que posibilitan poder llevar a la práctica la propuesta política y el ejercicio del derecho a una alimentación sana. Es por ello que debemos seguir insistiendo en los valores de una agricultura y pesca sostenibles.

La Soberanía Alimentaria implica:

- Garantizar el reparto de la producción en el mayor número de baserritarras y arrantzales posibles.
- Recuperar y salvaguardar la tierra y el agua para nuevas incorporaciones, así como poner los bienes comunes a disposición de las personas productoras de alimentos.
- Producir y servir alimentos de calidad y en cantidad suficientes para alimentar a la población respetando el medio ambiente.
- Avanzar hacia la máxima autonomía en los procesos de producción y pesca, transformación y comercialización, así como en la construcción del precio final.
- Dirigir nuestra producción al mercado interno huyendo de la conquista de mercados exteriores, propiciando otras relaciones económicas en base a la solidaridad, complementariedad y comercio justo.
- Ser parte activa del desarrollo local de nuestros pueblos y comarcas, compartiendo reflexiones a medio y largo plazo sobre dicho desarrollo.
- La transparencia, la confianza y la ética son los principios que deben acompañar a la pesca y agricultura sostenible en la tarea de alimentar al conjunto de la población, haciéndola participe de esta construcción.

La Soberanía Alimentaria, además de su carácter local, está ligada al modelo de producción. No es compatible con una agricultura intensiva e industrializada y una pesquería extractiva sin límites biológicos, aunque sea local. No es posible seguir impulsando la agricultura de dos velocidades; una producción mayoritaria en modelos intensivos e industrializados, y una producción más sana (ecológica) en un menor porcentaje. En la misma dirección, en la política pesquera no es posible seguir explotando por encima del Rendimiento Máximo Sostenible (RMS). La eliminación de los descartes y la pesca con artes selectivas son incuestionables; dando prioridad a la extracción de los peces mediante métodos artesanales respetando el medio.

La falta de sentido de una carrera productiva sin límites se visualiza por ejemplo con el proyecto de las 20.000 vacas para la producción de leche en Soria, o con la decisión de Carrefour de no comercializar Panga por falta de garantías sanitarias en

su fase productiva. Seguimos proclamando que la alimentación no es una mercancía, que es un derecho básico e intrínseco de la humanidad para su propia pervivencia.

Una política alimentaria como eje de las políticas agrarias, pesqueras y públicas.

La implementación efectiva del derecho a una alimentación sana debe situar a la misma en el eje central de las sucesivas políticas públicas, agrarias y pesqueras. Queremos y debemos situarlo en el centro de nuestras propuestas de transformación y desarrollo:

- Las políticas de mercado derivadas de los Tratados de Libre Comercio (CETA, TTIP, TISA, ...), que obedecen a los objetivos de la Organización Mundial de Comercio (OMC), atentan directamente contra el desarrollo de las políticas alimentarias locales. En lo referido a las Denominaciones de Origen, con la implementación del CETA, desaparecerían el 90% de las mismas. Avanzar en la construcción de la economía y el consumo local es el primer paso para articular un modelo de relaciones económicas basadas en el respeto.
- El derecho efectivo a una renta digna por parte de las personas baserritarras y arrantzales es equiparable al derecho a una alimentación sana y de calidad en un precio asequible. No es admisible que comer productos de calidad y locales sea visto como un lujo o una acción puntual en espacio folklóricos. Del mismo modo que no es admisible que la alimentación de personas sin recursos dependa sobre todo en el buen hacer de las personas voluntarias que trabajan en distintas asociaciones. Seguimos insistiendo a la administración pública que garantice la cobertura de necesidades básicas y entre ellas una alimentación sana y de calidad, no sólo a base de productos perecederos sino también de frescos. Es imprescindible la puesta en marcha de un observatorio que integre, analice, evalúe y controle estas variables (renta, precios en origen y destino, garantía de alimentos para las personas sin recursos).
- Es imprescindible situar la alimentación local como eje vertebrador de las políticas públicas. La creciente demanda de que la producción local esté más presente en los comedores públicos (centros escolares, hospitales, residencias, los periodos más sensibles del ciclo vital de la persona) necesita apuestas claras que marquen objetivos claros y puedan articular procesos de recuperación y generación de empleo en la fase productiva, además de incluirlas en la fase educacional y de cuidados de los espacios señalados. Es necesario superar los tímidos avances dados en la gestión directa de comedores escolares a través de proyectos piloto. Es prioritario *marcar objetivos a medio plazo* para poder planificar las actuaciones. Proponemos que en el plazo de 5 años, al menos el 40% de la alimentación ofertada mediante compra pública sea local y de proximidad. Con el añadido de que este tipo de propuestas debieran ser parte de un banco público de alimentos, en la que la parte productora adquiriera el compromiso de destinar un porcentaje (20/30%) de su producción al banco de alimentos; buscando un compromiso recíproco entre la parte productora y la administración pública. Para el desarrollo efectivo de estas iniciativas es imprescindible impulsar procesos que vayan conformando Consejos Alimentarios Locales y Comarcales.
- Para poder afrontar un proceso de cambio hacia el objetivo de alimentar de manera sana y saludable a la población, es imprescindible incorporar nuevas personas a la actividad agraria y pesquera. La creciente demanda de matriculaciones en las escuelas agrarias (la demanda supera a la oferta en la actualidad), nos sitúa ante la responsabilidad de que toda persona formada pueda tener la oportunidad de incorporarse a la actividad agraria. Del mismo modo, debemos articular propuestas de incorporación de nuevas personas en la actividad pesquera, evitando el desguace de muchos pesqueros y ofreciendo los mismos a personas que quieran iniciarse en la pesca. Mecanismos y herramientas existen, la clave se sitúa en aunar voluntades para poder avanzar en la dirección expresada.
- La actividad productiva debe ir acompañada de una fiscalidad eficaz, teniendo en cuenta la actividad agraria en su globa-

lidad, y más justa en claves sociales. Es importante señalar que la actividad agraria comprende el conjunto de trabajos que requiere la producción agraria, ganadera y forestal; incluyendo la transformación, envasado y comercialización. Del mismo debieran tributar las ayudas directas (ayudas PAC), más teniendo en cuenta que 2/3 de las personas receptoras no están relacionada con la actividad agraria, y que el 10% de las personas receptoras acaparan el 60% de las mismas. Por otro lado es importante incorporar al debate fiscal la posibilidad de articular una especie de “tasa alimentaria” para los alimentos industrializados y de dudoso contenido nutricional.

- La comunicación debe responder a criterios educativos, de responsabilidad y de transparencia. Consumir no debe ser el objetivo central de la comunicación, debe implementar con mayor determinación el eslabón de la alimentación y su producción en la parte educativa. En las normas relativas a la publicidad de los productos alimenticios se deben incorporar objetivos de interés general en cuanto a nutrición de la población. Por otro lado los vínculos entre la dieta y la salud son muy importantes, y es necesario ampliar esa información sobre los alimentos de manera objetiva y científica. Impulsar campañas de sensibilización a través de la información y formación, y avanzar en la construcción de una interlocución social más nítida sobre la alimentación y modelos de desarrollo debe ser una prioridad en nuestras dinámicas.

- Convertir el consumo en un elemento transformador es una labor eminentemente práctica y a su vez es parte de un proceso. Cada vez que consumimos también estamos ejecutando nuestro derecho a decidir. En lo que a la alimentación se refiere cada compra o consumo se convierte en una acción política. Los últimos años estamos observando que a la población cada vez le preocupa más los alimentos que consume. Esa simple acción individual está respondiendo cada vez con mayor claridad al concepto de “somos lo que comemos”. Darle cuerpo y solidez a estas tendencias debe ser una prioridad, tanto desde el ámbito individual y colectivo como desde el ámbito público y privado.

TO GUARANTEE THE RIGHT TO A HEALTHY DIET THROUGH SUSTAINABLE AGRICULTURE AND FISHING

The right to a healthy diet is a demand we must give value to as a human right. Farmers (baserritarras) and fishermen (arrantzales) main function is to be producers and providers of food, not to produce cheap raw material for the manufacturing industry. This is an essential contribution to the construction of any country and an articulation of a more just and egalitarian society that responds to the citizens' needs.

Food sovereignty is our proposal to guarantee the right to a healthy diet, being fishing and sustainable agriculture the ones making it possible to implement the political proposal and the exercise of the right to a healthy diet. That is why we must insist on sustainable agriculture and fishing values.

Food sovereignty implies:

- To guarantee that production is distributed in the greatest number of farmers and fisheries possible;
- To recover and to safeguard land and water for new incorporations, as well as to make common goods available to food producers;
- To produce and to serve enough quality and quantity of food to feed the population by respecting the environment;
- To advance towards maximum autonomy in the following stages: in production and fishing, in processing and marketing, as well as in the construction of the final price;
- To direct our production to the internal market by fleeing from the conquest of foreign ones, fostering other economic relations based on solidarity, complementarity and fair trade;
- To be an active part of our towns and regions local development, by sharing medium and long-term reflections.
- Transparency, trust and ethics are the principles that must accompany fishing and sustainable agriculture in the task of feeding the population as a whole, making it part of this construction.

Food sovereignty, in addition to its local character, is linked to the production model. It is not compatible with an intensive and industrialized agriculture and an extractive fishing without biological limits, even if it is local. It is not possible to continue promoting two-speed agriculture: A wholesale production in intensive and industrialized models on one hand, and a healthier one (organic) in a smaller percentage on the other. In the same direction in the fishing policy, it is not possible to continue exploiting above Maximum Sustainable Yield (MSY), and the discards and fishing with selective gear elimination will be unquestionable; Giving priority to the fish extraction done by artisan methods respecting the environment.

The illogicalness of a productive race without limits is visualized for example with the project of the 20,000 cows for milk production in Soria, or with Carrefour's decision of not marketing Panga for lack of sanitary guarantees in its productive phase. We continue to proclaim that food is not a commodity; it is a basic and intrinsic right of humanity, for its own survival.

A food policy with the agrarian, fishing and public policies axis.

The effective implementation of the right to a healthy diet must be placed at the heart of public, agrarian and fishing policies. In order to do so, we must place it at the center of our transformation and development proposals:

- Market policies coming from Free Trade Agreements (CETA, TTIP, TISA, ...), following guidelines from the World Trade Organization (WTO), directly undermine the development of local food policies. Regarding the Denominations of Origin, with the implementation of CETA, 90% of them would disappear. Advancing the construction of an economy and a local consumption is the first step to articulate a model of economic relations based on respect.
- The farmers and fishermen's right to a decent income is equivalent to the right to a healthy and quality diet at an affordable price. Eating quality local products cannot be perceived as a luxury or as a punctual action in a folkloric space. In the same spirit, the diet of people without resources cannot depend any more on the voluntary work. We continue to urge the public administration to ensure the coverage of these basic needs, including quality and healthy food, not only from perishables but also from fresh products. The implementation of an observatory that integrates, analyzes, evaluates and controls these variables (rent, prices at source and destination, guarantee of food for people without resources) is essential.
- It is essential to place local food as the public policies backbone. The growing demand for local production to be more present in public canteens (schools, hospitals, residences, the most sensitive periods of the person's life cycle) is a necessary requisite for the achievement of objectives and processes of recovery and generation of employment in the productive phase, besides, its inclusion in the educational and care phase of the mentioned spaces. It is necessary to overcome the timid advances in the direct management of school canteens through pilot projects. Setting medium-term objectives in order to plan actions is a priority. Our goal is that in 5 years, at least 40% of the food offered through public purchase to be local. With the addition that this kind of proposals should be part of a public food bank, in which the producing party reaches the following compromise: to allocate a percentage (20/30%) of its production to the food bank; by seeking a reciprocal commitment between the producing part and the public administration. So for these initiatives to develop effectively it is indispensable to promote Local Food Councils forming processes.
- In order to face a change process towards the goal of feeding the population in a healthy way, it is imperative to incorporate new people into farming and fishing. The growing demand for enrollments in agricultural schools (demand exceeds current supply), place us in the responsibility of giving to every trained person the opportunity to join the agrarian activity. In the same way we must articulate proposals of incorporation of new people in the fishing activity, avoiding the scrapping of many fishing boats and offering the same to people who want to start fishing. Mechanisms and tools exist, the key lies in joining wills to be able to move in the mentioned direction.
- The productive activity must be accompanied by an effective taxation, taking into account the agrarian activity in its totality, and must be socially fairer. It is important to point out that the agricultural activity comprises a set of works involving the agrarian, the ranching and the forest production, including processing, packaging and marketing. Beside this, direct payment (such as the CAP subsidies) should be taxed, bearing in mind that the 2/3 of the beneficiaries are not related to agricultural activity, and that 10% of the recipients obtain a 60% of them. On the other hand, it is important to include in the fiscal debate the possibility of articulating a kind of "food tax" for industrialized foods with doubtful nutritional content.
- Communication must respond to educational, accountability and transparency criteria. Consuming should not be the central objective of communication; it must implement with greater determination the link between food and its production in the educational field. Norms related to the food advertising must incorporate general interest objectives in terms of nutrition of

the population. On the other hand, links between diet and health are very important, and it is necessary to expand information on food in an objective and scientific way. Promoting awareness-raising campaigns through information and training, and advancing the construction of a clearer social dialogue on food and development models should be our dynamics' priority.

- Turning consumption into a transforming element is an eminently practical work and at the same time is part of a process. Every time we consume we are also exercising our right to decide. As far as food is concerned, each purchase or consumption becomes a political action. In recent years we have observed that population is increasingly concerned about the food they eat. That simple individual action is increasingly responding to the concept of "we are what we eat". Giving body and strength to these trends should be a priority, both from the individual and collective scope as well as from the public and private one.

GARANTIR LE DROIT À UNE ALIMENTATION SAINÉ À TRAVERS UNE AGRICULTURE ET PÊCHE DURABLE

Le droit de toute personne à avoir une alimentation saine est une revendication que nous devons défendre comme un droit humain. La fonction des personnes paysannes et pêcheurs est celle d'être productrices et distributrices d'aliments, et non pas de matières premières pour l'industrie transformatrice. C'est une contribution essentielle pour la construction du pays et pour l'articulation d'une société plus juste et égale qui réponde aux besoins des citoyennes et citoyens.

La souveraineté alimentaire est notre mise pour garantir le droit à une alimentation saine, étant la pêche et l'agriculture durables celles qui puissent faire mettre en pratique la mise politique et l'exercice du droit. C'est pour ça que nous devons insister sur les valeurs d'une agriculture et pêche soutenables.

- Garantir le partage de la production entre le plus grand nombre possible de productrices, producteurs et pêcheurs.
- Récupérer et sauvegarder la terre et l'eau pour les nouvelles incorporations, ainsi que mettre les biens communs à la portée des personnes productrices d'aliments.
- Produire et servir aliments de qualité en quantité suffisante pour couvrir le besoin de toutes les personnes en respectant notre environnement.
- Avancer vers l'autonomie des processus de production et de pêche, transformation et commercialisation, ainsi comme vers un prix d'achat juste.
- Diriger notre production au marché interne abandonnant la conquise des marchés extérieurs, alimentant d'autres relations économiques basées sur la solidarité, complémentarité et Juste commerce.
- Être part active du développement local de nos villages, villes, régions, en partageant nos réflexions à court et long terme sur ledit développement.
- La transparence, la confiance et l'éthique sont les principes qui doivent accompagner la pêche et l'agriculture durable dans la tâche d'alimenter la population en la faisant partie de cette construction.

La souveraineté alimentaire, à part son caractère local, est liée au modèle productif. Elle est incompatible avec une agriculture intensive et industrialisée et une pêche extractive sans limites biologiques, même étant locale. Il nous est impossible de suivre avec une agriculture à deux vitesses; une production majoritaire de modèles intensifs et industrialisés, et une production minoritaire mais plus saine (écologique). Dans la même direction et sur la politique de pêche, il nous est insoutenable continuer d'exploiter par-dessus le rendement maximal soutenable (RMS), l'élimination des rejets et la pêche sélective sont incontournables; donnant priorité à l'extraction par les méthodes artisanales respectueuses de l'environnement.

l'illogique de ce modèle productif nuisant se reflètent avec l'image de la macro grange de Soria et ses 20.000 vaches, ou avec la décision de Carrefour d'arrêter la commercialisation du Panga dû au manque de garanties sanitaires. Nous continuons à proclamer que l'alimentation n'est pas une marchandise, c'est un droit essentiel et intrinsèque de l'humanité et sa survivance.

Une politique alimentaire comme pivot des politiques agraires, de pêche et publiques

l'implantation effective du droit à une alimentation saine doit se situer au centre des différentes et successives politiques publiques, agraires et de pêche. Nous voulons et devons la situer comme pivot de transformation et développement:

- Les politiques de marché dérivées des traités de libre commerce (CETA, TTIP, TISA,...) qui obéissent aux objectifs de l'organisation mondiale du commerce (OMC), heurtent directement contre les politiques alimentaires locales. En référence directe aux appellations d'origine, le 90% disparaîtraient avec le CETA. Avancer vers la construction d'une économie et consommation locale est le premier pas pour articuler un modèle de relations économiques basé sur le respect.
- Le droit effectif d'un revenu digne pour les personnes productives est assimilable au droit à une alimentation saine et de qualité à un prix Juste. Il est inadmissible que manger des produits locaux et de qualité soit perçu comme un luxe ou une chose ponctuelle et en espaces folkloriques. De même que, l'alimentation des personnes sans recours dépende, surtout du bien faire des personnes volontaires qui travaillent dans les différentes associations. Nous insistons, c'est à l'administration que correspond garantir une couverture des besoins les plus élémentaires et d'entre eux, une alimentation saine et de qualité, et non seulement de denrées périssables mais aussi de produits frais. Il est nécessaire de mettre en marche un observatoire qui intègre, analyse, évalue et contrôle ces variables (revenus, prix en origine, destination, garantie d'aliments pour les personnes sans moyens)
- Il est impératif de situer l'alimentation locale au centre des politiques publiques. La croissante demande de produits locaux doit être beaucoup plus présente aux collectivités (écoles, hôpitaux, résidences, maisons de retraite, aux moments les plus sensibles du cycle vital des personnes.) Elle a besoin d'une mise claire qui marque des objectifs concrets et qui puisse articuler des processus de récupération et création d'emplois à la phase de la production, ainsi qu'être incluse dans le champ de l'éducation et des soins des espaces signalés. Il faut surmonter les timides avances de la gestion directe des collectivités scolaires données à travers les expériences pilotes. Marquer des objectifs à demi-terme pour planifier des actions est prioritaire. Nous proposons que dans 5 ans, au moins le 40% de l'alimentation offerte par les marchés publics soit locale et de proximité. Travailler aussi un surplus, l'apporte du 20/30% de la production à une banque alimentaire de profil publique, en recherche d'un engagement réciproque entre les producteurs et l'administration. Pour pouvoir faire effectives toutes ces initiatives nous devons encourager la mise en marche de conseils alimentaires locaux.
- Pour affronter un processus dirigé à manger de forme saine, nous devons inclure de nouvelles incorporations à l'activité agricole et à la pêche. La demande de places aux écoles agraires dépasse de large l'offre actuelle) ce qui nous situe à l'obligation que toute personne ait l'opportunité de pouvoir se dédier à l'agriculture, et en faisant de même avec le secteur de la pêche. Il nous est urgent d'éviter que nos bateaux terminent à la décharge en les mettant à la portée des possibles intéressés. Nous sommes sûrs qu'il existe les moyens, nous devons simplement y mettre les volontés pour pouvoir avancer.
- L'activité productive doit venir accompagner d'une fiscalité efficace, en tenant en compte l'ensemble de l'activité agricole et avec des buts sociaux. Il est important de souligner le complet des travaux que demande l'agriculture, l'élevage ainsi comme les forêts; transformation, emballage et commercialisation. Les aides directes (PAC) devraient payer, surtout quand les 2/3 des personnes qui les reçoivent ne sont même pas directement relationnées avec ces activités, et que le 10% de ceux-ci se font avec le 60% du tout des aides. Il est important aussi, de mettre en place un débat sur la possibilité de créer une taxe alimentaire pour les aliments industriels et de douteux contenu nutritionnel.
- La communication doit répondre à des critères éducatifs, de responsabilité et de transparence. Consommer ne doit pas se convertir en but, elle doit avoir un rôle beaucoup plus déterminé sur la forme de s'alimenter et sur comment on produit

devenant un instrument éducatif. Il faudra réviser les normes de la publicité et faire que ses objectifs soient destinés à l'intérêt général. Les liens entre l'alimentation et la santé sont très importants et il est d'urgence de renforcer l'information des aliments d'une manière objective et scientifique. Promouvoir des campagnes de sensibilisation avec de l'information et formation, avancer sur la construction d'une interlocution sociale plus définie sur l'alimentation et modèles de développement doivent être nos mises en jeu.

- Convertir la consommation en un instrument transformateur est une des tâches les plus éminentes et en même temps une des parties de ce processus. Chaque fois que nous achetons, consommons, nous appliquons aussi notre droit à décider, ce qui transforme chaque achat en une décision politique. Nous pouvons observer que la citoyenneté change aussi et que la préoccupation pour savoir qu'est-ce qu'on mange augmente, et qu'une simple action individuelle se transforme en concept " nous sommes ce que nous mangeons" renforcer toutes ces tendances est une priorité, tant individuelle comme collective et publique comme privée.

Nazioarteko Hizketaldia

ELIKADURAREN ETORKIZUNA ETA NEKAZARITZAREN ERRONKAK XXI. MENDERAKO:

Mundua nork, nola eta zer-nolako inplikazio sozial, ekonomiko eta ekologikorekin elikatuko duen izango da eztabaidagaia

2017ko apirilaren 24 / 26. Europa Biltzar Jauregia. Vitoria-Gasteiz. Araba. Euskal Herria. Europa.

International Colloquium

THE FUTURE OF FOOD AND CHALLENGES FOR AGRICULTURE IN THE 21st CENTURY:

Debates about who, how and with what social, economic and ecological implications we will feed the world.

April 24th - 26th. Europa Congress Palace. Vitoria Gasteiz. Álava. Basque Country/Europe

Coloquio Internacional

EL FUTURO DE LA ALIMENTACIÓN Y RETOS DE LA AGRICULTURA PARA EL SIGLO XXI:

Debates sobre quién, cómo y con qué implicaciones sociales, económicas y ecológicas alimentará el mundo.

24 / 26 de Abril, 2017. Palacio de Congresos Europa. Vitoria-Gasteiz. Álava. País Vasco. Europa.

GUNTZAILEAK/COLABORAN/COLLABORATING ORGANIZATIONS



LAGUNTZA EKONOMIKOA/APOYAN/WITH SUPPORT FROM

